

# 闖入「繪本小島」 對有趣的書， 我們永遠相逢恨晚

閱讀的初心是什麼？我們太習慣於糾結獲取知識，也許早已忘記讀書的原始驅動力，是好奇，是覺得有趣，是「不明白」，說白了，是無用之用。

PMQ元創方聯同本地獨立書店Book B、綠腳丫親子讀書會，以及多個PMQ創意單位打造的「繪本小島」世界繪本展，也許就是邀請大人小朋友一起，拋棄功利心，盡情地享受閱讀的樂趣。除了展出超過120本世界各地的優秀繪本，活動亦請來本地設計師王天仁設計出五個不同的「小島」，上面陳列的書籍每天變化，讓大小朋友在輕鬆、隨意的氛圍中探索不同主題。更特設「大人的繪本」讀書分享會，讓家長與孩子們一起體驗繪本的美妙世界。

文：香港文匯報記者尉璋

圖：主辦方提供



獨立書店Book B的兩位創辦人：(左起)胡卓斌(書籍設計師)與黃思哲(畫家)。

**PMQ元創方「繪本小島」**  
日期：即日起至8月13日  
時間：上午11時至晚上7時  
地點：中環鴨巴甸街35號PMQ元創方



「探險小島」

2015年，畫家黃思哲與書籍設計師胡卓斌在太子荔枝角道上了獨立書店Book B，與坊間的大型連鎖書店不同，Book B算不上十分寬敞，卻奢侈地留白了許多角落，陳列的書籍題材、樣貌都各具特色，讓人不經意就放慢了腳步。

「大家去開的書店我們稱為Book A，那裡有很多我們喜歡的書，但也只是冰山一角，還有很多滄海遺珠、好多有趣的書沒有被發掘。Book B的話，就是希望將一些獨立出版的書，或是很特別的書引入香港，讓大家可以看見。」胡卓斌說。

## 獨立出版不做「罐頭」

那到底什麼是獨立出版？是不是自己掏錢出書就叫作「獨立出版」？「不是這麼看的。」胡卓斌說：「出版發展到現在，已經十分『建制』，意思是它有自己的出版制度、發行方法、零售渠道，很固定。」時間長了，這種固定就是一種限制。例如小說，慣常只有某種尺寸，因為書店的書架就是這麼高，書一過大就難以上架；又比如大家不知不覺間也形成了定見，「好像食譜就一定要這樣做，繪本就是這種樣子……好像沒有其他可能。但是獨立出版沒有這些包袱，真的會去根據內容，度身訂做書的樣貌，甚至閱讀的方式。這就會出現很多有趣，甚至難以被歸類的書籍。」

如果主流的出版在打造標準化的便於流通的「罐頭」，獨立出版則偏重「任性為之」，喚醒你最初對書與閱讀的好奇

心，提醒你，框框外的「可能性」一直存在。

「繪本小島」這個展覽，特意設定在香港書展之後舉行，也像是意在Book A的大型書展外，打造一個Book B的另類空間，給讀者一個選擇。「香港書展已經逐漸變成一個很大的『散貨場』，不知是可笑還是可悲，裡面所謂『展出』的書在普通書店中全部都能找到，還很當眼。所以希望我們的書展可以帶一些平時看不到的書給大家。」胡卓斌介紹道，展出的繪本超過120本，有獨立出版的書，有已經絕版的書，也有畫風清奇完全不知所云的書……唯一相同的是，每一本都能同時擷獲大人與小孩的心。

## 閱讀的本質在於「不懂」

展覽中的書，全是黃、胡二人從世界各地搜羅而來。黃思哲特別推崇倫敦出版社Flying Eye

Books的書籍，FEB創建於2013年，是Nobrow出版社旗下的一支，專門聚焦兒童繪本。它延續了Nobrow對於圖畫的藝術性要求，又融入了許多小朋友喜愛的元素。這次展出的其中一本《Shackleton's Journey》也是FEB的明星書，曾奪得《紐約時報》2014年的最佳繪本，以及2015年英國凱特格林威獎(The CILIP Kate Greenaway Medal)。書中描述的是南極探險家Ernest Shackleton的最後一次探險之旅，他帶著28個船員前往南極，卻被浮冰所困，最後沉船海底。「但是其中的角度卻不只是講這個故事那麼簡單。」黃思哲說：「看的過程感覺像打機，比如描述出發前應該預備什麼？要找多少個隊員？帶多少隻狗？歷史背景的介绍、路線的設計，然後再開始講旅程中會發生什麼。所有的這些都用非常觀的木顏色畫風來表現。大人看都有另一種得着。」

這也正是二人挑書的標準之一，

要營造一個閱讀的空間和氛圍，讓大人和小孩一起共享閱讀的樂趣。黃思哲說，現在的很多繪本都愈來愈像生活說明書，「比如教你如何過馬路，怎麼去廁所，這些可能對小朋友有些作用，但是對大人來說很無聊。有時我們看到大人帶小孩去圖書館，其實就是讓小孩去看書，然後自己在旁邊看手機，這不會真正培養到閱讀樂趣。為什麼小朋友喜歡看書？我有個三歲的女兒，我給她講故事，更多的時候她着重的不是故事，而是我和她一起專心來做一件事情，又或者是聽我的聲音。」

胡卓斌也認為，閱讀的樂趣不在於是否讀懂，而恰恰在於「一起不懂」。不懂，才會發問，才會討論，「你告訴他的答案也許到他十歲未必完全明白，但在這討論的過程中，你不知道他獲得了什麼東西，他可能拿到一些我們無法預料的東西呢。」

就像這次展出的另一本奇書《Codex Seraphinianus》，真正「骨節精奇」如同天書，相信沒有人能真正讀懂，但卻讓人移不開眼睛。這本書常被譯作「塞拉菲尼寫本」，是意大利建築師Luigi Serafini在1976至1978年間完成，古怪的圖畫配上無法辨識的文字，號稱是另一個世界的百科全書。全書分為11章，涉及植物學、物理學、歷史、社會學等方方面面，多年來引來無數學者花費大工夫專門研究解讀。卻沒想到，Serafini在2009年公開表示書中內容全是「亂作」，名副其實「逗你玩兒」。黃思哲認為，這真正達到了Serafini的目的，「找回當你對

這個世界一無所知時，第一次去看一本書的感覺。」好奇、驚喜、渴求、探尋，正是閱讀最本真的快樂。

## 從小接觸漂亮的書

選書還有一重要標準，那就是「顏值」。「無論什麼故事，靚也很重要。」黃思哲說：「你挑一本書回家放在小朋友的書架上，它就有機會變成他性格的一部分。就算對大人來說也是一樣，不同的書就像種子，你只是不知道它什麼時候會發生作用。」

好的繪本自然是美學上的薰陶。比如，日本芥川獎獲獎作家保坂和志的《貓味小茶》，講的是小貓死後的世界，其中的況味大概對大人來說也是一樣，不同的書就像種子，小朋友一樣沉醉其中；又比如雅·卡拉斯(Jon Klassen)的《這不是我的帽子》，故事明明暗諷讓家長不知道該如何去解釋，小朋友卻總能找到有趣的點。

「大家覺得繪本是簡化的表達，這其實是一種錯覺，我反而覺得它是開了另外一扇門，讓你停下邏輯性的思考慣性，而從一個畫面、一個圖像、一個視覺、一個氣氛中去拿到一些東西。這些東西很無形，難以言傳。」整個「繪本小島」展，就是打開一扇扇「門」，讓你帶着孩子，一起喘口氣，放飛思維。「與其做一個賣場，我們反而想把空間留給大家來看書，這裡有草地，有桌子，有不同主題的『小島』。我希望我們的後代不會因為一些很窄的想像而放棄閱讀，因為閱讀不是為了學到什麼，而是本身就是一件很快樂的事情。」

# 柘榮剪紙文創館福州首設 激活傳統非遺手藝

福建柘榮剪紙是國家級非遺項目，並入選聯合國教科文組織人類非物質文化遺產代表作名錄，當地人習慣稱擅長剪紙的女性為巧女。日前，福州三坊七巷內的柘榮剪紙文創館正式開館，集綜合展示、銷售、體驗和休閒等多種業態於一體，旨在打造成一個柘榮剪紙文化的深度複合型體驗館，將「非遺」手藝柘榮剪紙推向海內外。

一把剪刀，幾張紅紙，七剪八剝，展開來居然是活靈活現的金魚、小熊、兔子……剪紙的魅力讓在場的孩子們興奮不已。而紅紙對折，剪刀靈動，紙屑飛舞，在駐足圍觀人群的嘖嘖聲中，惟妙惟肖的人物、生動傳神的花鳥蟲魚躍然紙上……著名的福建省級非物質文化遺產传承人孔春霞、吳秋鳳兩位老師的精彩表演，帶領孩子們領略了剪紙的神奇世界，獲得了現場陣陣掌聲。

據介紹，柘榮剪紙將北方的質樸和南方的靈秀結合在一起，以陽剪為主，陰刻為輔，在當代中國剪紙中具有很強的代表性。2000年，福建省寧德市柘榮縣被國家文化部命名為「中國民間藝術之鄉」，2008年升格為「中國民間文化藝術之鄉」。同年，柘榮剪紙被國務院公佈為首批國家級非物質文化遺產擴展項目名錄。文：香港文匯報記者蘇榕蓉 福州報道

孔春霞老師表示：「剪紙藝術品在港澳乃至國外都很有市場，像日本或是香港地區都有客戶群體。注重創作歷史故事、典故、唐詩宋詞意境及地方民俗特色題材剪紙，讓柘榮剪紙不斷融入現代人的生活中。」

據介紹，柘榮剪紙將北方的質樸和南方的靈秀結合在一起，以陽剪為主，陰刻為輔，在當代中國剪紙中具有很強的代表性。2000年，福建省寧德市柘榮縣被國家文化部命名為「中國民間藝術之鄉」，2008年升格為「中國民間文化藝術之鄉」。同年，柘榮剪紙被國務院公佈為首批國家級非物質文化遺產擴展項目名錄。文：香港文匯報記者蘇榕蓉 福州報道



福建省級非物質文化遺產传承人孔春霞現場教學生剪紙。蘇榕蓉攝



孔春霞的作品《花鳥四幅》。蘇榕蓉攝

# 「一帶一路」系列音樂講座瀋陽開講 黎約留學生關注民族音樂

「音樂是『一帶一路』的重要組成部分，它可以使民心相通、文化互信、民族共榮。」民族音樂研究專家、浙江音樂學院副教授吳濤日前在遼寧瀋陽舉辦的「一帶一路」系列音樂講座上向記者表示。該系列講座自今年5月在瀋陽首辦以來，不僅引發了普通市民的關注，本次的第二場講座更吸引來自黎巴嫩和約旦的近70餘名孔子學院留學生的聆聽。據悉，講座分為交響音樂篇、歌劇音樂篇、民族音樂篇等近十個篇章，音樂範圍涵蓋亞、非、歐、美、拉等地區的數十種，包括不同地域風格和流派。

來自約旦安曼TAG孔子學院和黎巴嫩聖約瑟夫大學孔子學院的近70名留學生，此次是隨兩校漢語語言文化體驗夏令營赴瀋的。由國家漢辦主辦、瀋陽師範大學承辦的此次夏令營，結合課堂講授與文化體驗的方式，讓留學生在學習漢語的同時體驗中國特色文化。據悉，中國國務院副總理劉延東曾於今年上半年訪問約旦安曼TAG孔子學院，也促成愈來愈多孔子學院的留學生加入到深度體驗中國文化的夏令營活動中來。



主講嘉賓吳濤(右)對中國少數民族音樂文化和音樂的介紹，引起留學生極大興趣。

作為系列講座的主講嘉賓，長期致力民族音樂研究的吳濤介紹，與此前面向市民百姓的講座內容不同，於本月中旬在瀋陽舉辦的第二場講座，在科普音樂知識的基礎上着重介紹了中國少數民族與民族音樂、中國東南部主要少數民族的音樂代表——畬族音樂。同時兼任中國音樂家協會會員、中國少數民族音樂學會會員的他認為，「一帶一路」沿線的國家交流，文化是先行者，而音樂則可承擔更多社會功能。

在本次留學生夏令營中，由吳濤經過17年田野調查沉澱下來的中國東南部最具代表性的民族——畬族的音樂及文化符號，以及現場播放由他主持創編的首部畬族風格合唱組曲《畬歌如畫——浙江畬族風格合唱組曲》，都讓留學生們倍感新奇。吳濤介紹說，畬族是以鳳凰為吉祥物的少數民族，與漢文化有相通之處，誕生地的東南沿海地區作為中國最早開放的區域，也便於且更需要實現民族音樂的「走出去、請進來」。目前，《畬歌如畫——浙江畬族風格合唱組曲》已錄製完成，將於今年10月在浙江音樂學院開啟全國首演。講座後，他還分別向兩國孔子學院贈送了他的兩部畬族音樂著作《鳳凰大音——浙西南畬族活態民俗音樂藝術研究》和《水墨畬影——浙江畬族元素鋼琴作品集》。

文：香港文匯報記者于珈琳 遼寧報道